

Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 7 Tachwedd 2011

Answers to the Written Assembly Questions for answer on 7 November 2011

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.*

[R] *yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.*

[W] *yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.*

Cynnwys

Contents

- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
Questions to the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science

- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Questions to the Minister for Health and Social Services

***Gofyn i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
To ask the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science***

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): Faint o fusnesau bach a chanolig sydd wedi ennill contractau gan Lywodraeth Cymru yn y pum mlynedd diwethaf, gan roi ffigurau ar gyfer pob blwyddyn ariannol. (WAQ58262)

Andrew RT Davies (South Wales Central): How many Welsh small and medium sized enterprises (SMEs) have been in receipt of Welsh Government contracts in the last five years, giving figures for each financial year. (WAQ58262)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 07 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 07 November 2011***

The Minister for Business, Enterprise, Technology and Science (Edwina Hart): This is a matter for the Minister for Finance and Leader of the House, I will ask her to write to you.

*Gweler Gwybodaeth Ychwanegol at Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad
See Information Further to Written Assembly Questions*

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r diffiniad a dderbynnir gan Lywodraeth Cymru o ficrofusnesau, busnesau bach a busnesau mawr, o ran trosiant a nifer y gweithwyr. (WAQ58263)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the Minister provide the Welsh Government's accepted definition of micro-business, small business and large business, in terms of turnover and number of employees. (WAQ58263)

Andrew RT Davies (Canol De Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu'r diffiniad a dderbynnir gan Lywodraeth Cymru o fusnesau bach a chanolig o ran trosiant a nifer y gweithwyr. (WAQ58264)

Andrew RT Davies (South Wales Central): Will the Minister provide the Welsh Government's accepted definition of Small and Medium sized enterprise (SME) in terms of turnover and employees. (WAQ58264)

***Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 07 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 07 November 2011***

Edwina Hart: The Welsh Government uses the standard definitions, which can be found via the following link:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/facts-figures-analysis/sme-definition/index_en.htm

***Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
To ask the Minister for Health and Social Services***

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa gynlluniau sydd gan y Gweinidog i wella amseroedd ymateb ambiwlansys yng Nghymru wledig. (WAQ58258)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): What plans does the Minister have to improve ambulance response times in rural Wales. (WAQ58258)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 08 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 08 November 2011

The Minister for Health and Social Services (Lesley Griffiths): The Welsh Government is working closely with the Welsh Ambulance Service NHS Trust and Health Boards to sustain and improve on response time performance in rural areas and across Wales.

The Trust has achieved the 8 minute response time target at an all-Wales level during eight successive months. Work will continue to improve services.

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y mae Llywodraeth Cymru yn sicrhau bod gofawyr yn ymwybodol o'u hawl i gael asesiad o'u hanghenion. (WAQ58259)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How is the Welsh Government ensuring that carers are aware of their entitlement to have their needs assessed. (WAQ58259)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 09 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 09 November 2011

The Deputy Minister for Children and Social Services (Gwenda Thomas): Local authorities already have a duty, under the Carers and Disabled Children's Act 2004, to inform carers of their right to a carers assessment. To help ensure that carers get the information they need, at the right time and in the right format, the Welsh Government has brought forward the Carers Strategies (Wales) Measure 2010. This requires Local Health Boards to work with Local Authorities in preparing local strategies to identify, consult, and provide information and training to carers of all ages. We expect these to include information and awareness raising around carers assessments. Following consultation Regulations to implement these changes will be laid shortly. We will also consider carers assessments as part of the refresh of the Carers Strategy for Wales in 2012.

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sut y bydd y Gweinidog yn sicrhau bod strategaethau sydd wedi'u hanelu at hybu iechyd meddwl ac iechyd corfforol cymunedau yn cynnwys mesurau i hybu iechyd gofawyr, ac yn cynnwys dangosyddion gwerthuso llwyddiant polisiâu o'r fath. (WAQ58260)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How will the Minister ensure that strategies aimed at promoting the mental and physical health of communities include measures to promote the health of carers, and include indicators of evaluating the success of such policies. (WAQ58260)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 09 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 09 November 2011

Gwenda Thomas: Local Health Boards and local authorities are currently required to actively engage service users and carers in developing, implementing and reviewing their local Health, Social Care and Well-Being Strategies. From April 2013, Local Service Boards will be required to produce a single integrated plan for their area, drawing together and replacing a range of existing plans including Health Social Care and Well-Being Strategies, Children and Young People's Plans, Community Safety Plans and Community Strategies. These Integrated Plans will focus on delivering positive outcomes for people and communities, and will be used by the Inspectorates and the Wales Audit Office to determine whether local authorities and their partners are setting the right priorities and delivering improved well-being, and

that appropriate governance and accountability mechanisms are in place. We will expect the needs of carers to be continue to be addressed in these Plans.

In addition, during 2012 we will be taking forward our Programme for Government commitment to refreshing the Carers Strategy for Wales. In doing so we will consider what further measures we might need to put in place to promote the health and well-being of carers, making connections with other national and local strategies as necessary. We will, of course, ensure that there are measures in place to evaluate the success of the refreshed Strategy.

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa drafodaethau y mae'r Gweinidog wedi'u cael gyda Llywodraeth y DU ynghylch cymorth ariannol i ofalwyr. (WAQ58261)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): What discussions has the Minister had with the UK Government regarding financial support for carers. (WAQ58261)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 09 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 09 November 2011

Gwenda Thomas: Earlier this year, I raised with Maria Miller MP, the Minister for Disabled People, my concerns about the potential impact upon carers of changes to Disability Living Allowance (DLA), given that the Carer's Allowance is a 'passport' benefit. We will continue to seek reassurances that carers will not be disadvantaged as a result of the UK Government's welfare reforms. Our Ministerial Task and Finish Group will also be assessing the cumulative impact of these welfare reforms on citizens and services in Wales.

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint a gafodd ei wario ar wasanaethau i bobl â Symptomau'r Llwybr Wrinol Isaf, Anymataliaeth Gwlychu ac Anymataliaeth Baeddu ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf y mae data ar gael ar eu cyfer, fesul bwrdd iechyd lleol. (WAQ58265)

Rebecca Evans (Mid and West Wales): How much was spent on services for people with Lower Urinary Tract Symptoms, Urinary Incontinence and Bowel Incontinence in each of the last three years for which data is available, by local health board. (WAQ58265)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 08 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 08 November 2011

Lesley Griffiths: The Welsh Government publishes data on spend on genito-urinary system disorders (excluding infertility). The data by Health Board is published on the Welsh Government's Stats Wales website as NHS Expenditure Programme Budgets. We do not collect costs of continence specifically.

Rebecca Evans (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o gleifion a dderbyniwyd i gartrefi nyrsio yng Nghymru â Symptomau'r Llwybr Wrinol Isaf (LUTS), Anymataliaeth Gwlychu ac Anymataliaeth Baeddu ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf y mae data ar gael ar eu cyfer, fesul bwrdd iechyd lleol. (WAQ58266)

Rebecca Evans (Mid and west Wales): How many patients are admitted to nursing homes in Wales with Lower Urinary Tract Symptoms, Urinary Incontinence and Bowel Incontinence each year for the last three years for which data is available, by local health board. (WAQ58266)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 08 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 08 November 2011

Lesley Griffiths: This information is not held centrally.

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa asesiad y mae'r Gweinidog wedi'i wneud o'r Archwiliad Cenedlaethol o Ofal Ymataliaeth a gynhaliwyd gan Goleg Brenhinol y Ffisigwyr. (WAQ58267)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What assessment has the Minister made of the National Audit of Continence Care conducted by the Royal College of physicians. (WAQ58267)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 08 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 08 November 2011

Lesley Griffiths: The Medical Director NHS Wales wrote to Health Boards in Wales to bring the National Audit of Continence Care to their attention. Chief Executives were asked to consider the overall findings and their organisation's performance, and where necessary to take steps to implement improvements to ensure the best possible care is provided to their patients.

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Faint o gynghorwyr ymataliaeth a gyflogwyd ym mhob bwrdd iechyd ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf y mae data ar gael ar eu cyfer. (WAQ58268)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): How many continence advisors have been employed in each health board for each of the last three years for which data is available. (WAQ58268)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 08 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 08 November 2011

Lesley Griffiths: This information is not held centrally.

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa gynlluniau sydd ar waith i wella gwasanaethau i bobl sydd â (i) Symptomau'r Llwybr Wrinol Isaf (ii) anymataliaeth gwlychu a (ii) anymataliaeth baeddu. (WAQ58269)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What plans are in place to improve services for people with (i) Lower Urinary Tract Symptoms (ii) urinary incontinence and (ii) bowel incontinence. (WAQ58269)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 08 Tachwedd 2011
Answer received for publication on 08 November 2011

Lesley Griffiths: A specific working group has been set up under Free to Lead Free to Care to address the National Audit recommendations related to nursing practice. The group is chaired by Ruth Walker, Nurse Director of Cardiff and Vale University Health Board. It is also incorporating the recommendations made by the All Wales Continence Forum. Additionally, the Medical Director NHS Wales has written to all Health Boards in Wales to ensure steps are being taken fully to implement National Clinical Audit findings on Continence Care.

We also intend to issue the following web-based documents to the NHS in Wales: "All Wales Children & Young People's Continence Guidance and Care Pathway" (doc 1) and "All Wales Paediatric Bladder and Bowel Dysfunction Continence Care Policy" to resolve inequities in the provision of continence care for children and young people in Wales with bladder and/or bowel dysfunction problems

